

Hiszpański w pracy

# Esp@ñol Profesional 1

Ćwiczenia

poziom podstawowy

Wydano na licencji Cornelsen Verlag GmbH & Co. OHG, Berlin.

Przy opracowywaniu edycji polskiej wykorzystano tekst, układ graficzny, zdjęcia oraz ilustracje do podręcznika *Español Profesional 1 Arbeitsbuch Spanisch im Beruf*.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Zabrania się wykorzystywania niniejszej książki i jej części do innych niż prawnie ujętych celów bez uprzedniej pisemnej zgody wydawcy. Zgodnie z ustawą o prawie autorskim, bez uprzedniej zgody wydawcy zabrania się powielania, zapisywania, jak też zamieszczania dzieła i jego części w sieci komputerowej, a także w wewnętrznej sieci szkół i innych placówek oświatowych.

#### Edycja polska:

Redakcja Małgorzata Gawrzak, Izabella Jastrzębska-Okoń, Jan Tomasz Lipski, Beata Szymańska  
Skład Maciej Matejewski  
Zdjęcia © Autor: Igvir, <http://www.flickr.com/photos/igvir/>, na licencji Creative Commons Attribution 2.0 (s. 27);  
© Deutscher Kaffeeverband;  
© Leipziger Messe (s. 47);  
© Nick Richards, [http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Metro\\_Sign.jpg](http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Metro_Sign.jpg), na licencji Creative Commons Attribution ShareAlike 2.5 (s. 54);  
© José-Manuel Benito Álvarez, [http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Sala\\_de\\_Tiziano\\_en\\_el\\_Museo\\_del\\_Prado.jpg](http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Sala_de_Tiziano_en_el_Museo_del_Prado.jpg), na licencji Creative Commons Attribution ShareAlike 2.5 (s. 67);  
© Autor: w:es:Usuario:Barcex, [http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Airbus\\_A320-232\\_-\\_Spanair\\_-\\_EC-IPI\\_-\\_LEMD.jpg](http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Airbus_A320-232_-_Spanair_-_EC-IPI_-_LEMD.jpg) (s. 68);  
zdjęcia ze zbiorów prywatnych U.A. Sawickich;  
zdjęcia ze zbiorów KS Zembrzyce;  
© Stockexpert (HAPP Media Ltd.);  
© True Colours  
**Dołożono wszelkich starań, aby dotrzeć do właścicieli praw autorskich. W przypadku niejasności prosimy o kontakt z Wydawnictwem.**

© Cornelsen Verlag GmbH & Co. OHG, Berlin, 2005

© BC Edukacja Sp. z o.o., Warszawa 2007

Wydanie I

ISBN 978-83-7802-180-3

# Przedmowa

## Español Profesional 1

Niezależnie od tego, gdzie uczy się hiszpańskiego – na kursie, na studiach czy w pracy, *Español Profesional* jest podręcznikiem dla każdego, kto poznając ten język od podstaw, chce szybko udoskonalić swoje umiejętności językowe.

*Español Profesional 1* prowadzi do poziomu A1+, a *Español Profesional 2* do poziomu B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Kurs *Español Profesional* przygotowuje do egzaminu *Certificado de Español Comercial* oraz Europejskiego Certyfikatu Języka Hiszpańskiego (*DELE Intermedio*).

*Español Profesional* uczy przede wszystkim porozumiewania się, zwłaszcza w zakresie terminologii związanej z biznesem, od początku łącząc naukę języka hiszpańskiego z wymogami komunikacji zawodowej i handlowej. Urozmaicone ćwiczenia umożliwiają trenowanie wszystkich umiejętności oraz rozwijają kompetencje międzykulturowe. Klarowna struktura poszczególnych rozdziałów (*Lecciones*) niezwykle usprawnia proces uczenia.

Wszyscy, którzy chcą pracować intensywniej w domu lub na kursie, znajdą wiele ciekawych zadań do wykonania w niniejszych **Ćwiczeniach**.

Każdy rozdział (*Lección*) podzielony jest na działy:

- *Vocabulario* (słownictwo),
- *Gramática* (gramatyka),
- *Comunicación* (komunikacja).

W zależności od potrzeb można skupić się na wybranych zagadnieniach i dobrać odpowiedni materiał do opanowania. Na końcu każdego rozdziału znajduje się hiszpańsko-polski *Panel profesional*, podsumowujący najważniejsze fachowe zwroty wprowadzone na zajęciach.

Dodatkową ofertę dla uczniów i nauczycieli pracujących z podręcznikiem *Español Profesional* można znaleźć na stronie internetowej [www.bc.edu.pl](http://www.bc.edu.pl).

Przyjemnej nauki i samych sukcesów życzą:  
Cornelsen Verlag oraz BC Edukacja.

# Índice

<b>Introducción</b>	<b>¡Bienvenidos!</b>	<b>6</b>
<b>Lección 1</b>	<b>Una cita</b>	<b>10</b>
<b>Lección 2</b>	<b>La llegada de los clientes</b>	<b>15</b>
<b>Lección 3</b>	<b>¿De dónde es usted?</b>	<b>20</b>
<b>Lección 4</b>	<b>¡En español, por favor!</b>	<b>25</b>
<b>Lección 5</b>	<b>¡Adelante, señores!</b>	<b>30</b>
<b>Lección 6</b>	<b>Estamos muy satisfechos</b>	<b>36</b>
<b>Lección 7</b>	<b>¿Hay algo de nuevo?</b>	<b>41</b>
<b>Lección 8</b>	<b>¿Qué tal el día?</b>	<b>46</b>
<b>Lección 9</b>	<b>Al día siguiente</b>	<b>51</b>
<b>Lección 10</b>	<b>Productos estupendos</b>	<b>56</b>
<b>Lección 11</b>	<b>No es nada grave</b>	<b>61</b>

<b>Lección 12</b>	<b>Marca registrada</b>	<b>66</b>
<b>Lección 13</b>	<b>La plantilla de personal</b>	<b>71</b>
<b>Lección 14</b>	<b>Planes y proyectos</b>	<b>77</b>
<b>Lección 15</b>	<b>Citas y fechas</b>	<b>82</b>
<b>Lección 16</b>	<b>Cambio de programa</b>	<b>88</b>
<b>Lección 17</b>	<b>Nos mantenemos en contacto</b>	<b>93</b>
<b>Lección 18</b>	<b>Una verdadera catástrofe</b>	<b>98</b>

## Symbole



ćwiczenie pisemne



Rozwiązanie zadania znajduje się w kluczu.



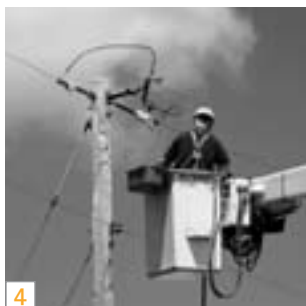
trudne ćwiczenie

## VOCABULARIO

### 1 Profesiones Zawody

🔑 1 Jaki to zawód? Proszę dopasować podpis do zdjęcia.

cocinero/-a   médico/-a   profesor/a   taxista   electricista   fotógrafo/-a   pianista   camarero/-a   arquitecto/-a



2 Proszę napisać dziewięć zdań.

#### Ejemplo:

Anastasia es profesora.

Francisco   Mariano   Rodolfo   Diego   Sr. Campos

Anastasia   Fernanda   Susana   Sra. González

#### ¿Cómo aprender?

##### Jak należy uczyć się słówek?

Proszę podzielić słówka na grupy. Kryteria podziału proszę ustalić samemu: wyrazy związane z konkretną dziedziną, wyrazy trudne do zapamiętania, terminy fachowe itd. Ważne, aby te słowa miały – zgodnie z indywidualnym

odczuciem – pewne cechy wspólne. Proszę głośno wypowiedzieć każde nowe słowo i spróbować je sobie wyobrazić. Jeśli towarzyszyć temu będą jakieś odczucia – niezależnie, czy będą one pozytywne, czy negatywne – łatwiej będzie zapamiętać nowe słowa.

## 2 Entrene su fantasía. Proszę uruchomić wyobraźnię.

café con leche paella tortilla tequila sangría agua mineral sin gas chocolate con churros



🔑 1 Relacione. Proszę dopasować podpis do zdjęcia.

- 2 Proszę zamknąć oczy: jest Pan/Pani zmęczony/a i wyczerpany/a; proszę sobie wyobrazić, jak miło byłoby napić się teraz kawy z mlekiem...
- 3 Proszę podzielić wyrazy określające artykuły spożywcze na dwie grupy: te, które Pan/Pani szczególnie lubi i takie, które lubi Pan/Pani mniej.

¡Mmm...!

café con leche

¡Bah...!

agua mineral sin gas

## 3 Ordene. Proszę uporządkować.

🔑 Proszę uporządkować wyrażenia, kierując się ich liczbą.

\_\_\_ seis euros

\_\_\_ cinco señoras

\_\_\_ dos problemas

\_\_\_ once arquitectos

\_\_\_ nueve profesoras

\_\_\_ cuatro hoteles

\_\_\_ tres teléfonos

\_\_\_ diez amigos

\_\_\_ ocho programas

\_\_\_ siete camareros

1 una fábrica

\_\_\_ doce números

# GRAMÁTICA

## 4 Los artículos Rodzajniki

**Uwaga!** Problema i programa są rodzaju męskiego, tak jak w języku polskim!

🔑 Z ćwiczenia 3 proszę wypisać wyrazy z rodzajnikami.

el	los	la	las
el euro	los euros	la señora	las señoras



## 5 Femenino y masculino Rodzaj żeński i rodzaj męski

🔑 Complete. Proszę uzupełnić brakujące formy.

Rodzaj żeński	Rodzaj męski	Rodzaj żeński	Rodzaj męski
las amigas	los amigos		un médico
unas señoras			el secretario
la bioquímica			los profesores
la directora			el programador
una taxista			unos fotógrafos

## 6 ¿Quién? Kto?

🔑 1 Complete.

\_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_ ty \_\_\_\_\_ él \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ ona \_\_\_\_\_ pan/pani/państwo

🔑 2 Complete.

- Ana es mi secretaria. \_\_\_\_\_ es de Bilbao.
- Buenas tardes, \_\_\_\_\_ soy Marta Gómez. ¿Y \_\_\_\_\_ usted \_\_\_\_\_ ?
- \_\_\_\_\_ soy Pedro Peralta Ramos.
- Rosa es una amiga. \_\_\_\_\_ es electricista.
- \_\_\_\_\_ es Carmen y \_\_\_\_\_ es un amigo de Carmen.
- \_\_\_\_\_ soy de Bilbao, ¿y \_\_\_\_\_ ? (ty)
- ¿Quién es Carlos Caballero? – Es \_\_\_\_\_. – ¡Ah! ¿Y quién es Ramona Ramírez? – Es \_\_\_\_\_.
- ¡Hola, buenos días! ¿El señor Pérez, es \_\_\_\_\_ ? (pan) – No, mi nombre es Díaz.